

Na osnovu odredaba čl. 18. Odluke o izmenama i dopunama Odluke o osnivanju „GfK“, od 22. 03. 2005. godine i Odluke o imenovanju direktora i zamenika direktora Društva „GfK“ d.o.o. Beograd, od 22. 03. 2005. godine, zamenik direktora „GfK“ d.o.o. Beograd, dana 01.12. 2005. godine, doneo je sledeće:

Opšti uslovi poslovanja „GfK“ d.o.o. Beograd

Član 1.

Opšti uslovi kao sastavni deo ponuda i ugovora

- (1) Opšti uslovi poslovanja (OUP) čine sastavni deo svih ponuda i ugovora koji se zaključuju između „GfK“ d.o.o. Beograd (u daljem tekstu: Isporučilac) i naručioca usluga (u daljem tekstu: Klijent).
- (2) Isporučilac pruža usluge klijentima isključivo po osnovu sopstvenih OUP, čak i ako klijent ima definisana svoja opšta pravila koja mogu ili ne moraju biti u suprotnosti sa OUP.
- (3) Odstupanja od OUP moraju se navesti u ugovoru u svakom konkretnom slučaju.

Član 2.

Delokrug rada

- (1) Isporučilac obezbeđuje usluge istraživanja i konsultantske usluge u skladu sa propisima prihvaćenim za profesiju istraživanja tržišta i javnog mnjenja.

Član 3.

Zaključenje ugovora

- (1) Pružanju usluga prethodi zaključenje ugovora sa klijentom.
- (2) Ugovor se zaključuje prihvatanjem ponude koju isporučilac daje klijentu.
- (3) Izjava o prihvatanju ponude mora biti učinjena u pisanoj formi.
- (4) Klijent mora pisanim putem potvrditi prihvatanje ponude u e-mail poruci, „Confirmation of order“ ili ugovorom sastavljenim za tu priliku.

Član 4.

Sadržina ponude

- (1) Isporučilac klijentu daje ponudu koja je po pravilu u formi predloga istraživanja, a u kojoj se navode cilj, usluge koje će se izvršiti da bi se on postigao, vreme potrebno za istraživanje i cena usluge.
- (2) Klijent prima ponudu za istraživanje samo u cilju donošenja odluke o kupovini ponuđenog istraživanja. Ukoliko nije dogovoreno drugačije, sadržaj ponude može se objavljivati ili prenositi trećoj strani, u celini ili delimično, jedino na osnovu uzajamnog sporazuma.

Član 5.

Naknada za istraživanje

- (1) Novčani iznos na ime naknade isporučio, naveden u ponudi, pokriva sve usluge koje isporučilac pruža, a koje se odnose na realizaciju posla naznačenog u ponudi. Isporučilac može dodatno naplatiti usluge koje klijent zahteva, a koje nisu obuhvaćene ponudom.
- (2) Dodatne troškove koji nastanu, a za koje nisu odgovorni ni isporučilac ni klijent, kao i dodatni troškovi koji se u pored odgovarajuće pažnje nisu mogli predvideti niti otkloniti prilikom davanja ponude, isporučilac može naplatiti posebno.
- (3) Nakon što je ugovor potpisan, promene obuhvatnosti ponude, u pogledu usluga koje će za račun klijenta izvršiti isporučilac, zahtevaju izričito pisano odobrenje obe strane.
- (4) Novčana naknada za istraživanje koristi se za finansiranje odgovarajućeg istraživanja tako da je isplata avansa neophodna. Narudžbina u visini od 5.000,00 EURO se u celini naplaćuje unapred. Ako ugovorena suma premašuje iznos od 5.000,00 EURO, deo naknade u visini od 50% se plaća domać, a preostalih 50% plaća se nakon predaje izveštaja o istraživanju.
- (5) Iznosu iz st. 4 ovog člana dodaje se porez na dodatu vrednost (PDV), u skladu sa zakonom, osim ukoliko su, u pogledu rada na ovom istraživanju, ispunjeni uslovi za oslobađanje od plaćanja poreza na dodatu vrednost.
- (6) Sve naplate izražene su i vrše se u bruto iznosu, tj. isplaćuju se bez odbitka po prijemu fakture. Plaćanja moraju uslediti najkasnije u roku od deset dana nakon prijema fakture, osim ako je ugovorom drugačije predviđeno.
- (7) Isporučilac može da koristi pravo od uzdržavanja od izvršenja usluge dok klijent ne izvrši svoje obaveze.
- (8) Klijent prima na znanje da isporučilac pruža usluge samo u okviru vršenja onoga što je zakonom dozvoljeno. Ako se zakonski osnov promeni za vreme pružanja usluge, isporučilac i klijent imaju pravo da traže povećanje, odnosno, smanjenje naknade u skladu sa izmenjenim uslovima.

Član 6.

Ekskluzivnost

- (1) Isporučilac ne garantuje ekskluzivnost određenih oblasti istraživanja ili metodologije osim ukoliko je to izričito dogovoreno.
- (2) Ako postoji dogovor o ekskluzivnosti, mora se navesti period njegovog trajanja i iznos dodatne naknade.

Član 7.

Ograničena upotreba rezultata istraživanja

- (1) Klijent dobija istraživačke izveštaje isključivo za sopstvenu upotrebu. Ukoliko nije drugačije dogovoreno, sadržina izveštaja može se objaviti ili preneti trećoj strani delimično ili u celini, jedino na osnovu uzajamnog sporazuma. Izveštaji se ne mogu reprodukovati, štampati ili pohranjivati, obradivati ili distribuirati u te svrhe.
- (2) Ako klijent želi da navodi delove ili ceo izveštaj o istraživanju, on mora jasno navesti da je to citat, zatim naziv isporučioaca kao autora izveštaja.
- (3) Ukoliko u pisanoj formi nije drugačije dogovoreno, rezultati istraživanja su u potpunosti na raspolaganju klijentu.
- (4) Isporučilac ne odgovara za štetu koja nastane usled protivzakonitog ili nesavesnog korišćenja rezultata koje mu dostavi isporučilac.
- (5) Ukoliko klijent podatke dobijene od isporučioaca neovlašćeno i bez dozvole isporučioaca ustupi, preda, saopšti ili na bilo koji drugi način učini dostupnim trećem licu, duguje isporučioacu ugovornu kaznu u visini od 50% od osnovne cene usluge u svakom konkretnom slučaju. Ovim se ne dira u pravo isporučioaca da traži naknadu pretrpljene štete.

Član 8.

Autorsko i srodna prava

- (1) Isporučilac zadržava sva autorska i srodna prava, u skladu sa zakonom.
- (2) Isporučilac zadržava pravo svojine nad materijalima koje koristi za realizaciju narudžbine – nosače podataka, upitnike, ostalu pisanu dokumentaciju, itd. Ovo ne utiče na autorsko pravo na dokumentima koje je izradio klijent.

Član 9.

Dokumentacija vezana za istraživanja

- (1) Saradnja klijenta u radu na istraživanju, njegov nadzor realizacije i rezultata istraživanja, zahtevaju poseban ugovor. Isporučilac je obavezan da sačuva anonimnost onih osoba koje se intervjuišu ili onih osoba koje su obuhvaćene istraživanjem. Sve dodatne troškove u vezi sa tim snosi klijent.
- (2) Ukoliko drugačije nije izričito dogovoreno, isporučilac se obavezuje da čuva dokumentaciju za istraživanje godinu dana, a podatke na nosačima podataka dve godine nakon predaje izveštaja o istraživanju.

Član 10.

Tajnost podataka

- (1) Isporučilac se obavezuje da će strogo poštovati poverljivost svih informacija i da će ih koristiti isključivo prilikom realizacije narudžbe.

Član 11.

Garancija i odgovornosti

- (1) U slučajevima kada nije drugačije dogovoreno, garancija i odgovornost isporučioaca utvrđeni su zakonom.
- (2) Ako isporuka kasni, namerno ili usled grube nepažnje isporučioaca, kao i ako klijent želi da zahteva prava zasnovana na tezi da mu delimična isporuka nije od koristi, onda on to mora i dokazati.
- (3) Isporučilac ne odgovara za štetu koju nije mogao predvideti i čije posledice nije mogao izbeći ili otkloniti. Isporučilac ne odgovara ni za štetu koja nastane u domenu uobičajene sfere rizika poslovanja klijenta, ukoliko je klijent pravno lice koje obavlja poslovnu delatnost.
- (4) Isporučilac ne snosi odgovornost ni u slučaju manjeg nehata, čak ni kada je njegovo ponašanje protivzakonito. Ovo isključenje odgovornosti ne odnosi se na dužnosti ključne za postizanje cilja iz ugovora, na čije ispunjenje klijent mora biti u stanju da se osloni, niti na štetu po život, organizam ili zdravlje ljudi.
- (5) Ako isporuka istraživačkog izveštaja, tj. rezultata istraživanja, ne može da se izvrši tačno na vreme ili ako je test materijal oštećen ili izgubljen, klijent može da odobri naknadni rok za izvršenje ili za kasnije ispunjavanje ugovora. Nakon toga, klijent ostvaruje prava u skladu sa zakonom.
- (6) Isporučilac nije odgovoran za posledice nastale kašnjenjem ispruke rezultata ili gubitka ili oštećenja test materijala u slučaju da je kašnjenje ili gubitak ili oštećenje rezultat okolnosti koje su:

1. Izvan sfere operacija delatnosti i odlučivanja isporučioaca, naročito ako su u sferi klijenta, naročito ako te operacije remeti viša sila, delovanje organa vlasti ili radničkih sporovi.
2. U okviru operativne sfere delatnosti i odlučivanja isporučioaca ali za koje on nije odgovoran, naročito ako te operacije remeti viša sila, delovanje organa vlasti ili radničkih sporovi.
- (7) Odredbom stava 6. ovog člana ne dira se u pravo klijenta da se povuče iz ugovora u skladu sa zakonom.
- (8) Odgovornost isporučioaca za štetu ograničava se na ukupnu naknadu dogovorenu za svaki pojedinačan nalog, odnosno, svaku pojedinačnu narudžbinu.
- (9) Isporučilac je u obavezi da svoje usluge isporučuje sa pažnjom dobrog privrednika. Odgovornost za mali nemar treba da bude sprečena uz zajedničku saglasnost.
- (10) Isporučilac ne odgovara za nedostatke ispunjenja svoje obaveze ukoliko su isti, u času zaključenja ugovora ili u času predaje rezultata rada klijentu, ovome bili poznati ili mu nisu mogli ostati nepoznati. Klijent je dužan da istraživački izveštaj ili drugi oblik ispunjenja obaveze isporučioaca, koji mu isporučilac preda, na uobičajeni način pregleda, čim je to prema redovnom toku stvari moguće, te da o vidljivim nedostacima obavesti isporučioaca bez odlaganja, inače gubi pravo koja mu po tom osnovu pripadaju. Ako klijent, na poziv isporučioaca da pregleda i primi izvršeni rad, to ne učini bez opravdanog razloga, smatra se da je rad primljen. Ako primljeno ispunjenje ima neki nedostatak koji se nije mogao otkriti uobičajenim pregledom prilikom preuzimanja stvari (skriveni nedostatak) klijent je dužan, pod pretnjom gubitka prava, da o tom nedostatku obavesti isporučioaca u roku od mesec dana od dana otkrivanja nedostatka.
- (11) Isporučilac mora da ispravi sve nedostatke korigovanjem ili zamenjivanjem. Klijent ima pravo da raskine ugovor ili da traži smanjenje cene samo onda kada isporučilac pisanim putem odbije da izvrši korekcije ili ako je treći pokušaj otklanjanja nedostataka ostao bezuspešan.

Član 12.

Odgovornost klijenta pri testiranju proizvoda

- (1) Klijent je odgovoran za svu štetu čiji uzrok je bilo kakva neispravnost proizvoda koji će biti testiran. Klijent oslobađa isporučioaca i sve njegove zaposlene odgovornosti i optužbi nastalih zbog tih neispravnosti.
- (2) Klijent je odgovoran za obezbeđivanje izvršavanja svih neophodnih hemijskih, medicinskih, farmaceutskih i drugih testova, inspekcija ili analiza proizvoda koji se testira. On je odgovoran da osigura da proizvod bude pogodan za testiranje, a u slučaju kada su testovi i inspekcije bili neophodni, klijent je dužan da osigura da isti budu i izvršeni i da nema indikacija da proizvod može biti uzrok bilo kakvog oštećenja.
- (3) Klijent je odgovoran za obezbeđivanje da isporučilac dobije sve informacije propisane zakonom ili na osnovu narudžbine i/ili koji su neophodni za upotrebu proizvoda, kako bi se ove mogle preneti učesnicima testiranja.

Član 13.

Bazična istraživanja

- (1) Isporučilac ima pravo korišćenja naučog i metodološkog znanja do koga je došao prilikom rada na istraživanju za svoja bazična istraživanja. Ni u jednoj publikaciji u kojoj se objavljuju podaci o bazičnom istraživanju ne sme se navoditi ni ime klijenta, niti bilo kakva indikacija o nazivu ili vrsti delatnosti kojom se klijent bavi, niti drugi podaci kojim bi se učinili prepoznatljivim osnovni podaci o klijentu, njegovoj poslovnoj delatnosti ili pravnom i poslovnom statusu.

Član 14.

Forma izmena, dopuna i naknadnih dogovora

- (1) Svi dogovori koji predstavljaju odustupanje od OUP moraju biti učinjeni u pisanoj formi.

Član 15.

Klauzula o povlačenju

- (1) Ako klijent odluči da ne nastavi sa realizacijom projekta (narudžbine) nakon zaključenja ugovora, u obavezi je da plati nadoknadu isporučioacu i to prema sledećim pravilima:
 1. Od pristanka pa do sedmog dana pre početka terenskog rada – 40% od sume navedene u ponudi.
 2. Šest i manje dana pre početka terenskog rada – 70% od sume navedene u ponudi.
 3. 90% ako klijent odustane tokom terenskog rada i
 4. 100% ako odustane nakon terenskog rada.
- (2) U slučaju da su izvršena avansna plaćanja, ista će biti uračunata u naknadu u slučaju povlačenja klijenta.

Član 16.

Izmena nevažećih klauzula

- (1) Ukoliko neka pojedinačna klauzula jeste ili će biti nevažeća, to je bez uticaja na važenje preostalih klauzula.
- (2) Nevažeća klauzule zamenjuju se klauzulama koje, koliko god je to moguće, imaju isti komercijalni efekat koji je trebalo da imaju i nevažeće klauzule.

Član 17.

Stupanje OUP na snagu

- (1) Ovi OUP stupaju na snagu osmog dana od dana objavljivanja.

ZAMENIK DIREKTORA
Marijana Agić-Molnar, dipl. oec.